

Always there to help you  
Register your product and get support at  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



AJT4400B



EN Short User Manual  
ES Manual de usuario corto  
FR Brief mode d'emploi

PHILIPS



2015 © Gibson Innovations Limited.  
All rights reserved.

The product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in the relation to this product.

Philip and the Philips® Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.

AJT4400B\_37\_Short User Manual\_V1.0



EN

## 1 Safety

### Important Safety Instructions

Know these safety symbols



This "bolt of lightning" indicates uninsulated material within your unit may cause an electric shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

The "exclamation mark" calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, this apparatus should not be exposed to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.

**CAUTION:** To prevent electric shock, fully insert the plug (For regions with polarized plugs) To prevent electric shock, match wide blade to wide slot.)

Important safety instructions

① Read these instructions.

② Keep these instructions.

③ Heed all warnings.

④ Follow all instructions.

⑤ Do not use this apparatus near water.

⑥ Clean only with dry cloth.

⑦ Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

⑧ Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

⑨ Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

⑩ Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

⑪ Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

⑫ Refer all servicing to qualified service personnel. Service is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

⑬ Battery usage CAUTION - To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage, or damage to the unit:

• Install all batteries correctly + and - as marked on the unit.

• Remove batteries when the unit is not used for a long time.

⑭ Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.

⑮ Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lit candles).

⑯ This product may contain lead and mercury. Disposal of these materials may be regulated due to environmental considerations. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

⑰ Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Note

The type plate is located on the bottom of the apparatus.

## Compliance

Notice for the USA and Canada

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS standard of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause harmful interference, and
- 2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules and CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) of Industry Canada. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**RF Radiation Exposure Statement:** This equipment complies with FCC's and IC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The antenna(s) used for this transmitter must be installed and operated to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Installers must ensure that 20cm separation distance will be maintained between the device (excluding its handset) and users. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### Care of the environment

Disposal of your old product and battery



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. This product may contain lead and mercury. Disposal of these materials may be regulated due to environmental considerations. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or visit [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com). This product contains batteries:

- Dispose of batteries properly. Do not incinerate. Batteries may explode if overheated.
- Do not wrap in metal or aluminum foil. Wrap in newspaper before discarding.
- It is suggested that you contact your local town or city to determine proper battery redemption site(s) in your area.
- Please visit [www.ca2recycle.org](http://www.ca2recycle.org) for additional information on how to dispose of batteries.

**Environmental Information:**

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet).

Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

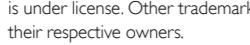
**Environmental Information:**

This equipment complies with the limits of exposition to radiodifusión. Este equipo cumple con los límites de exposición a las radiodifusiones que establece la FCC e IC para proteger el medio ambiente. Las antenas utilizadas para este transmisor deben instalarse y ponerse en funcionamiento para proporcionar una distancia mínima de 20 cm de separación de todas las personas y no deben colocarse ni funcionar junto con cualquier otra antena o transmisor. Los instaladores deben asegurarse de que se mantiene una distancia de 20 cm de separación entre el dispositivo (excluido el micrófono) y los usuarios.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### Conserve the product y de las pilas usadas

Disposal of the product and the used batteries



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Gibson is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Note

- The type plate is located on the bottom of the product.

ES

## 1 Seguridad

### Instrucciones de seguridad importantes

Atención a estos símbolos de seguridad



El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro de la unidad pueden generar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todas las personas de su hogar, no quite la cubierta del producto.

El signo de exclamación indica las características importantes que información debe leer en los manuales adjuntos a fin de evitar problemas en el funcionamiento y en el mantenimiento.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, el aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad ni se deben colocar sobre éste objetos que contengan líquidos.

**ATENCIÓN:** Para evitar riesgos de una descarga eléctrica, inserte el enchufe por completo. (En regiones con enchufes polarizados: Para evitar riesgos de descarga eléctrica, el ancho de los conectores planos debe coincidir con el ancho de la ranura de conexión).

**Instrucciones de seguridad importantes:**

① Lea estas instrucciones.

② Guarde estas instrucciones.

③ Preste atención a todas las advertencias.

④ Siga todas las instrucciones.

⑤ No use este aparato cerca del agua.

⑥ Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.

⑦ No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.

⑧ No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).

⑨ Evite que el cable de alimentación se pise o se doble, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde sale del aparato.

⑩ Use exclusivamente los dispositivos/accesorios indicados por el fabricante.

⑪ Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un período largo de tiempo.

⑫ El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o al humedad, que no funcione normalmente o que sea caído.

⑬ ATENCIÓN con el uso de las pilas. Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:

- Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - de la unidad.
- Quite las pilas cuando no use la unidad durante un período largo de tiempo.

⑭ Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.

⑮ Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lit candles).

⑯ This product may contain lead and mercury. Disposal of these materials may be regulated due to environmental considerations. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

⑰ Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Note

The type plate is located on the bottom of the apparatus.

- 14 No exponga el aparato a gooteos ni salpicaduras.
- 15 No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- 16 Este producto puede contener plomo y mercurio. Es posible que la eliminación de estos materiales se encuentre bajo regulación debida a causas medioambientales. Para obtener información sobre el desecho o reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).
- 17 Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, deberá tenerlos siempre a mano.

**Nota**

- La placa de identificación está situada en la parte inferior del dispositivo.

## 2 Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Gibson Innovations puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

### Conformidad

Nota para EE.UU. y Canadá

Este dispositivo cumple la Parte 15 del reglamento de la FCC y el estándar RSS de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones:

- 1 este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y
- 2 este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con la sección 15 del reglamento FCC y CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) del Ministerio de Industria de Canadá. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones particulares. Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se pueda percibir encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirlas tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptor.
- Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que esté usando el receptor.
- Para una ayuda adicional, póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio o televisión con experiencia.

Datos sobre la exposición a las radiaciones de radiofrecuencia:

Este equipo cumple con los límites de exposición a las radiodifusión. Este equipo cumple con los límites de exposición a las radiodifusión establecidos por la FCC e IC para proteger el medio ambiente. Las antenas utilizadas para este transmisor deben instalarse y ponerse en funcionamiento para proporcionar una distancia mínima de 20 cm de separación de todas las personas y no deben colocarse ni funcionar junto con cualquier otra antena o transmisor. Los instaladores deben asegurarse de que se mantiene una distancia de 20 cm de separación entre el dispositivo (excluido el micrófono) y los usuarios.

⑯ Si la ficha de alimentación o un conector del aparato esté utilizado como dispositivo de desacoplaje, celci-ci doit rester facilement accessible.

⑰ Utilización de pilas ATTENTION – Pour éviter les fuites de liquide ou de mercure et pour préserver l'environnement, lorsque vous démontez l'appareil, veuillez suivre les consignes suivantes :

- Installez correctement toutes les piles en prenant garde aux sens + et - indiqués sur l'appareil.
- Retirez les piles du compartiment si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.

⑱ Votre appareil ne doit pas être exposé aux fuites de goutte à goutte ou aux éclaboussures.

⑲ Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).

⑳ Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. Cet appareil utilise une technologie de protection contre les interférences radioélectriques. Il est susceptible de créer des interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de courtes impulsions radioélectriques qui n'est pas installé ou utilisé conformément au mode d'emploi. Cependant, l'absence d'interférences dans une installation particulière n'est pas garantie. Dans le cas où cet équipement crée des interférences avec la réception radio ou télévisée, ce qui peut être vérifié en éteignant et en rallumant l'appareil, il est conseillé d'essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- déplacer l'antenne de réception;
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- raccorder l'équipement à une prise de courant située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté;
- prendre conseil auprès d'un distributeur ou d'un technicien radio/TV qualifié.

